

<sup>1</sup>مَتَى أَتَى بِكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتَ دَاخِلٌ  
إِلَيْهَا لِتَمْلِكُهَا، وَطَرَدَ شُعُوبًا كَثِيرَةً مِنْ أَمَامِكَ، الْجَبِينِ  
وَالْجَرْجَاشِيِّينَ وَالْأَمُورِيِّينَ وَالْكَنْعَانِيِّينَ وَالْفِرِزِّيِّينَ  
وَالْحَوِيِّينَ وَالْيَبُوسِيِّينَ، سَبَعَ شُعُوبٍ أَكْثَرَ وَأَعْظَمَ  
مِنْكَ، <sup>2</sup>وَدَفَعَهُمُ الرَّبُّ إِلَهُكَ أَمَامَكَ، وَصَرَّتْهُمْ، فَإِنَّكَ  
تُحَرِّمُهُمْ. لَا تَقْطَعْ لَهُمْ عَهْدًا، وَلَا تُشْفِقْ عَلَيْهِمْ <sup>3</sup>وَلَا  
تُصَاهِرُهُمْ. ابْنَكَ لَا تُعْطِ لِابْنِهِ وَابْنَتَهُ لَا تَأْخُذُ لِابْنِكَ. <sup>4</sup>لأنَّهُ  
يَزِدُّ ابْنَكَ مِنْ وَرَائِي فَيَعْبُدُ إِلَهَةً أُخْرَى، فَيَحْمِي عَصَبُ  
الرَّبِّ عَلَيْكَمْ وَيُهْلِكُكُمْ سَرِيعًا. <sup>5</sup>وَلَكِنْ هَكَذَا تَفْعَلُونَ بِهِمْ،  
تَهْدِمُونَ مَذَابِحَهُمْ، وَتُكْسِرُونَ أَنْصَابَهُمْ، وَتُقْطَعُونَ  
سَوَارِيَهُمْ، وَتُحْرِقُونَ تَمَاثِيلَهُمْ بِالنَّارِ. <sup>6</sup>لأنَّكَ أَنْتَ شَعْبُ  
مُقَدَّسٍ لِلرَّبِّ إِلَهِكَ. إِيَّاكَ قَدْ اخْتَارَ الرَّبُّ إِلَهُكَ لِيَكُونَ لَهُ  
شُعْبًا أَحَصَّ مِنْ جَمِيعِ الشُّعُوبِ الَّذِينَ عَلَى وَجْهِ  
الْأَرْضِ، <sup>7</sup>لَيْسَ مِنْ كَوْنِكُمْ أَكْثَرُ مِنْ سَائِرِ الشُّعُوبِ الَّتِي تَصَقُّ  
الرَّبُّ بِكُمْ وَاخْتَارَكُمْ، لِأَنَّكُمْ أَقَلُّ مِنْ سَائِرِ الشُّعُوبِ. <sup>8</sup>بَلْ  
مِنْ مَحَبَّةِ الرَّبِّ إِيَّاكُمْ، وَحِفْظِهِ الْقَسَمِ الَّذِي أَقْسَمَ  
لِأَبَائِكُمْ، أَخْرَجَكُمْ الرَّبُّ بِيَدٍ شَدِيدَةٍ وَقَدَاكُمْ مِنْ بَيْتِ  
الْعُبُودِيَّةِ مِنْ يَدِ فِرْعَوْنَ مَلِكِ مِصْرَ. <sup>9</sup>فَاعْلَمْ أَنَّ الرَّبَّ  
إِلَهُكَ هُوَ اللَّهُ، إِلَهُةُ الْأَمِينِ، الْخَافِظُ الْعَهْدَ وَالْإِحْسَانَ  
لِلَّذِينَ يُحِبُّونَهُ وَيَحْفَظُونَ وَصَايَاهُ إِلَى أَلْفِ  
جِيلٍ، <sup>10</sup>وَالْمُجَارِي الَّذِينَ يُبْعِضُونَهُ بِوُجُوهِهِمْ لِيُهْلِكَهُمْ. لَا  
يُفْهَلُ مَنْ يُبْعِضُهُ. بِوُجْهِهِ يُجَارِيهِ. <sup>11</sup>فَاخْفِظِ الْوَصَايَا  
وَالْفَرَائِضَ وَالْأَحْكَامَ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكَ الْيَوْمَ  
لِتَعْمَلَهَا. <sup>12</sup>وَمِنْ أَجْلِ أَنْتُمْ تَسْمَعُونَ هَذِهِ الْأَحْكَامَ  
وَتَحْفَظُونَ وَتَعْمَلُونَهَا، يَحْفَظُ لَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ الْعَهْدَ  
وَالْإِحْسَانَ الَّذِينَ أَقْسَمَ لِأَبَائِكَ، <sup>13</sup>وَيُجَبِّكَ وَيُبَارِكُكَ  
وَيُكَبِّرُكَ وَيُبَارِكُ ثَمَرَةَ بَطْنِكَ وَثَمَرَةَ أَرْضِكَ، فَمَحَكَ  
وَحَمَرَكَ وَزَيَّنَكَ وَنَتَاجَ بَقَرِكَ وَإِثَاتَ غَنَمِكَ، عَلَى الْأَرْضِ  
الَّتِي أَقْسَمَ لِأَبَائِكَ أَنَّهُ يُعْطِيكَ إِيَّاهَا. <sup>14</sup>مُبَارَكًا تَكُونُ قَوْقُ  
جَمِيعِ الشُّعُوبِ. لَا يَكُونُ عَقِيمٌ وَلَا عَاقِرٌ فِيكَ وَلَا فِي  
بَهَائِمِكَ. <sup>15</sup>وَيَزِدُّ الرَّبُّ غَنَمَكَ كُلَّ مَرَضٍ، وَكُلَّ أَدْوَاءٍ مِصْرَ  
الرَّدِيَّةِ الَّتِي عَرَفْتَهَا لَا يَصْعُهَا عَلَيْكَ، بَلْ يَجْعَلُهَا عَلَى كُلِّ  
مُبْغِضِيكَ. <sup>16</sup>وَتَأْكُلُ كُلُّ الشُّعُوبِ الَّذِينَ الرَّبُّ إِلَهُكَ يَدْفَعُ  
إِلَيْكَ. لَا تُشْفِقْ عَيْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَلَا تَعْبُدُ آلِهَتَهُمْ، لِأَنَّ ذَلِكَ  
شَرٌّ لَكَ. <sup>17</sup>إِنْ قُلْتَ فِي قَلْبِكَ، هَؤُلَاءِ الشُّعُوبُ أَكْثَرُ  
مِنِّي. كَيْفَ أَقْدِرُ أَنْ أَطْرُدَهُمْ. <sup>18</sup>فَلَا تَخَفْ مِنْهُمْ. اذْكُرْ مَا  
فَعَلَهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ بِفِرْعَوْنَ وَبِجَمِيعِ الْمِصْرِيِّينَ. <sup>19</sup>التَّجَارِبُ  
الْعَظِيمَةُ الَّتِي أَبْصَرْتَهَا عَيْنَاكَ، وَالآيَاتُ وَالْعَجَائِبُ وَالْيَدُ

<sup>1</sup>مَتَى أَتَى بِكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتَ دَاخِلٌ  
إِلَيْهَا لِتَمْلِكُهَا، وَطَرَدَ شُعُوبًا كَثِيرَةً مِنْ أَمَامِكَ، الْجَبِينِ  
وَالْجَرْجَاشِيِّينَ وَالْأَمُورِيِّينَ وَالْكَنْعَانِيِّينَ وَالْفِرِزِّيِّينَ  
وَالْحَوِيِّينَ وَالْيَبُوسِيِّينَ، سَبَعَ شُعُوبٍ أَكْثَرَ وَأَعْظَمَ  
مِنْكَ، <sup>2</sup>وَدَفَعَهُمُ الرَّبُّ إِلَهُكَ أَمَامَكَ، وَصَرَّتْهُمْ، فَإِنَّكَ  
تُحَرِّمُهُمْ. لَا تَقْطَعْ لَهُمْ عَهْدًا، وَلَا تُشْفِقْ عَلَيْهِمْ <sup>3</sup>وَلَا  
تُصَاهِرُهُمْ. ابْنَكَ لَا تُعْطِ لِابْنِهِ وَابْنَتَهُ لَا تَأْخُذُ لِابْنِكَ. <sup>4</sup>لأنَّهُ  
يَزِدُّ ابْنَكَ مِنْ وَرَائِي فَيَعْبُدُ إِلَهَةً أُخْرَى، فَيَحْمِي عَصَبُ  
الرَّبِّ عَلَيْكَمْ وَيُهْلِكُكُمْ سَرِيعًا. <sup>5</sup>وَلَكِنْ هَكَذَا تَفْعَلُونَ بِهِمْ،  
تَهْدِمُونَ مَذَابِحَهُمْ، وَتُكْسِرُونَ أَنْصَابَهُمْ، وَتُقْطَعُونَ  
سَوَارِيَهُمْ، وَتُحْرِقُونَ تَمَاثِيلَهُمْ بِالنَّارِ. <sup>6</sup>لأنَّكَ أَنْتَ شَعْبُ  
مُقَدَّسٍ لِلرَّبِّ إِلَهِكَ. إِيَّاكَ قَدْ اخْتَارَ الرَّبُّ إِلَهُكَ لِيَكُونَ لَهُ  
شُعْبًا أَحَصَّ مِنْ جَمِيعِ الشُّعُوبِ الَّذِينَ عَلَى وَجْهِ  
الْأَرْضِ، <sup>7</sup>لَيْسَ مِنْ كَوْنِكُمْ أَكْثَرُ مِنْ سَائِرِ الشُّعُوبِ الَّتِي تَصَقُّ  
الرَّبُّ بِكُمْ وَاخْتَارَكُمْ، لِأَنَّكُمْ أَقَلُّ مِنْ سَائِرِ الشُّعُوبِ. <sup>8</sup>بَلْ  
مِنْ مَحَبَّةِ الرَّبِّ إِيَّاكُمْ، وَحِفْظِهِ الْقَسَمِ الَّذِي أَقْسَمَ  
لِأَبَائِكُمْ، أَخْرَجَكُمْ الرَّبُّ بِيَدٍ شَدِيدَةٍ وَقَدَاكُمْ مِنْ بَيْتِ  
الْعُبُودِيَّةِ مِنْ يَدِ فِرْعَوْنَ مَلِكِ مِصْرَ. <sup>9</sup>فَاعْلَمْ أَنَّ الرَّبَّ  
إِلَهُكَ هُوَ اللَّهُ، إِلَهُةُ الْأَمِينِ، الْخَافِظُ الْعَهْدَ وَالْإِحْسَانَ  
لِلَّذِينَ يُحِبُّونَهُ وَيَحْفَظُونَ وَصَايَاهُ إِلَى أَلْفِ  
جِيلٍ، <sup>10</sup>وَالْمُجَارِي الَّذِينَ يُبْعِضُونَهُ بِوُجُوهِهِمْ لِيُهْلِكَهُمْ. لَا  
يُفْهَلُ مَنْ يُبْعِضُهُ. بِوُجْهِهِ يُجَارِيهِ. <sup>11</sup>فَاخْفِظِ الْوَصَايَا  
وَالْفَرَائِضَ وَالْأَحْكَامَ الَّتِي أَنَا أَوْصِيكَ الْيَوْمَ  
لِتَعْمَلَهَا. <sup>12</sup>وَمِنْ أَجْلِ أَنْتُمْ تَسْمَعُونَ هَذِهِ الْأَحْكَامَ  
وَتَحْفَظُونَ وَتَعْمَلُونَهَا، يَحْفَظُ لَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ الْعَهْدَ  
وَالْإِحْسَانَ الَّذِينَ أَقْسَمَ لِأَبَائِكَ، <sup>13</sup>وَيُجَبِّكَ وَيُبَارِكُكَ  
وَيُكَبِّرُكَ وَيُبَارِكُ ثَمَرَةَ بَطْنِكَ وَثَمَرَةَ أَرْضِكَ، فَمَحَكَ  
وَحَمَرَكَ وَزَيَّنَكَ وَنَتَاجَ بَقَرِكَ وَإِثَاتَ غَنَمِكَ، عَلَى الْأَرْضِ  
الَّتِي أَقْسَمَ لِأَبَائِكَ أَنَّهُ يُعْطِيكَ إِيَّاهَا. <sup>14</sup>مُبَارَكًا تَكُونُ قَوْقُ  
جَمِيعِ الشُّعُوبِ. لَا يَكُونُ عَقِيمٌ وَلَا عَاقِرٌ فِيكَ وَلَا فِي  
بَهَائِمِكَ. <sup>15</sup>وَيَزِدُّ الرَّبُّ غَنَمَكَ كُلَّ مَرَضٍ، وَكُلَّ أَدْوَاءٍ مِصْرَ  
الرَّدِيَّةِ الَّتِي عَرَفْتَهَا لَا يَصْعُهَا عَلَيْكَ، بَلْ يَجْعَلُهَا عَلَى كُلِّ  
مُبْغِضِيكَ. <sup>16</sup>وَتَأْكُلُ كُلُّ الشُّعُوبِ الَّذِينَ الرَّبُّ إِلَهُكَ يَدْفَعُ  
إِلَيْكَ. لَا تُشْفِقْ عَيْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَلَا تَعْبُدُ آلِهَتَهُمْ، لِأَنَّ ذَلِكَ  
شَرٌّ لَكَ. <sup>17</sup>إِنْ قُلْتَ فِي قَلْبِكَ، هَؤُلَاءِ الشُّعُوبُ أَكْثَرُ  
مِنِّي. كَيْفَ أَقْدِرُ أَنْ أَطْرُدَهُمْ. <sup>18</sup>فَلَا تَخَفْ مِنْهُمْ. اذْكُرْ مَا  
فَعَلَهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ بِفِرْعَوْنَ وَبِجَمِيعِ الْمِصْرِيِّينَ. <sup>19</sup>التَّجَارِبُ  
الْعَظِيمَةُ الَّتِي أَبْصَرْتَهَا عَيْنَاكَ، وَالآيَاتُ وَالْعَجَائِبُ وَالْيَدُ

السَّيِّدَةِ وَالذَّرَاعَ الرَّفِيعَةَ الَّتِي يَهَا أَخْرَجَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ.  
هَكَذَا يَفْعَلُ الرَّبُّ إِلَهُكَ بِجَمِيعِ الشُّعُوبِ الَّتِي أَنْتَ خَائِفٌ  
مِنْ وَجْهَهَا.<sup>20</sup> وَالزَّتَابِيرُ أَيْضاً يُرْسِلُهَا الرَّبُّ إِلَهُكَ عَلَيْهِمْ  
حَتَّى يَفْتَنَ الْبَاقُونَ وَالْمُخْتَفُونَ مِنْ أَمَامِكَ.<sup>21</sup> لَا تَرْهَبُ  
وُجُوهَهُمْ، لَأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُكَ فِي وَسْطِكَ إِلَهُ عَظِيمٌ  
وَمُخَوِّفٌ.<sup>22</sup> وَلَكِنَّ الرَّبَّ إِلَهُكَ يَطْرُدُ هَؤُلَاءِ الشُّعُوبَ مِنْ  
أَمَامِكَ قَلِيلاً قَلِيلاً. لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تُفْنِيَهُمْ سَرِيعاً، لِئَلَّا تَكْثُرَ  
عَلَيْكَ وَخُوشُ الْبَرِّيَّةِ.<sup>23</sup> وَيَذْفَعُهُمُ الرَّبُّ إِلَهُكَ أَمَامَكَ  
وَيُوقِعُ بِهِمْ اضْطِرَاباً عَظِيماً حَتَّى يَفْنُوا.<sup>24</sup> وَيَذْفَعُ مَلُوكَهُمْ  
إِلَى يَدِكَ، فَتَمَحُّو أَسْمَهُمْ مِنْ تَحْتِ السَّمَاءِ. لَا يَقِفُ  
إِنْسَانٌ فِي وَجْهِكَ حَتَّى تُفْنِيَهُمْ.<sup>25</sup> وَتَمَائِيلَ آلِهِتِهِمْ  
تُحْرِقُونَ بِالنَّارِ. لَا تَسْتَنْهِ فِصَّةً وَلَا ذَهَباً مِمَّا عَلَيْهَا لِتَأْخُذَ  
لَكَ، لِئَلَّا تُضَادَّ بِهِ لِأَنَّهُ رَجَسٌ عِنْدَ الرَّبِّ إِلَهُكَ.<sup>26</sup> وَلَا تُدْخِلْ  
رَجْساً إِلَى بَيْتِكَ لِئَلَّا تَكُونَ مُحَرَّمًا مِثْلَهُ. تَسْتَفْهِحُهُ  
وَتَكْرَهُهُ لِأَنَّهُ مُحَرَّمٌ.

السَّيِّدَةِ وَالذَّرَاعَ الرَّفِيعَةَ الَّتِي يَهَا أَخْرَجَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ.  
هَكَذَا يَفْعَلُ الرَّبُّ إِلَهُكَ بِجَمِيعِ الشُّعُوبِ الَّتِي أَنْتَ خَائِفٌ  
مِنْ وَجْهَهَا.<sup>20</sup> وَالزَّتَابِيرُ أَيْضاً يُرْسِلُهَا الرَّبُّ إِلَهُكَ عَلَيْهِمْ  
حَتَّى يَفْتَنَ الْبَاقُونَ وَالْمُخْتَفُونَ مِنْ أَمَامِكَ.<sup>21</sup> لَا تَرْهَبُ  
وُجُوهَهُمْ، لَأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُكَ فِي وَسْطِكَ إِلَهُ عَظِيمٌ  
وَمُخَوِّفٌ.<sup>22</sup> وَلَكِنَّ الرَّبَّ إِلَهُكَ يَطْرُدُ هَؤُلَاءِ الشُّعُوبَ مِنْ  
أَمَامِكَ قَلِيلاً قَلِيلاً. لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تُفْنِيَهُمْ سَرِيعاً، لِئَلَّا تَكْثُرَ  
عَلَيْكَ وَخُوشُ الْبَرِّيَّةِ.<sup>23</sup> وَيَذْفَعُهُمُ الرَّبُّ إِلَهُكَ أَمَامَكَ  
وَيُوقِعُ بِهِمْ اضْطِرَاباً عَظِيماً حَتَّى يَفْنُوا.<sup>24</sup> وَيَذْفَعُ مَلُوكَهُمْ  
إِلَى يَدِكَ، فَتَمَحُّو أَسْمَهُمْ مِنْ تَحْتِ السَّمَاءِ. لَا يَقِفُ  
إِنْسَانٌ فِي وَجْهِكَ حَتَّى تُفْنِيَهُمْ.<sup>25</sup> وَتَمَائِيلَ آلِهِتِهِمْ  
تُحْرِقُونَ بِالنَّارِ. لَا تَسْتَنْهِ فِصَّةً وَلَا ذَهَباً مِمَّا عَلَيْهَا لِتَأْخُذَ  
لَكَ، لِئَلَّا تُضَادَّ بِهِ لِأَنَّهُ رَجَسٌ عِنْدَ الرَّبِّ إِلَهُكَ.<sup>26</sup> وَلَا تُدْخِلْ  
رَجْساً إِلَى بَيْتِكَ لِئَلَّا تَكُونَ مُحَرَّمًا مِثْلَهُ. تَسْتَفْهِحُهُ  
وَتَكْرَهُهُ لِأَنَّهُ مُحَرَّمٌ.